



PRIRUČNIK ZA KORISNIKE I INSTALACIJU KLIMA UREĐAJ

SRPSKI

Pročitajte detaljno ovaj priručnik za instalaciju pre instalacija uređaja.
Sačuvajte ovo uputstvo za instalaciju za buduću upotrebu nakon što ga temeljno pročitate za svoj set i zadržite ih za korišćenje ubuduće.

MULTI V™

Prevod originalne instrukcije

Ovaj priručnik predstavlja pojednostavljenu verziju originalnog priručnika.
Možete preuzeti originalni priručnik sa veb stranice.

www.lg.com

Autorsko pravo © 2023 - 2025 LG Electronics Inc. Sva prava zadržana.

Emisija buke koja se prenosi vazdušnim putem

Zagađenje bukom koju emituje ovaj proizvod na A-nivou je ispod 70 dB.

Nivo buke može da varira, u zavisnosti od lokacije.

Navedene vrednosti se odnose na nivo buke i ne predstavljaju nužno bezbedne nivoe u pogledu rada.

Premda postoji veza između nivoa emisije i nivoa izloženosti, oni se ne mogu pouzdano koristiti da bi se utvrdilo da li je potrebno preduzeti dodatne mere predostrožnosti ili ne.

Faktor koji utiče na stvarni nivo izloženosti radne snage obuhvata karakteristike radne prostorije i ostale izvore buke, tj. količinu opreme i ostalih pratećih procesa i dužinu perioda tokom koga je operater izložen buci.

Dozvoljeni nivoi izlaganja takođe mogu da variraju od jedne zemlje do druge.

Ove informacije će, međutim, omogućiti korisniku opreme da napravi bolju procenu opasnosti i rizika.

Granična koncentracija

Granična koncentracija je granica koncentracije freon gasa pri čemu se mogu preduzeti momentalne mere ukoliko dođe do curenja gasa, a da pritom ne dođe do povreda ljudskog tela. Jedinica granična koncentracija je kg/m^3 (težina freon gasa po jedinici zapremine vazduha) radi lakšeg izračunavanja.

Granična koncentracija: 0.44 kg/m^3 (R410A)

Koncentracija rashladnog sredstva (kg/m^3) = $\frac{\text{Ukupna količina dopunjenog rashladnog sredstva u odeljku za rashladno sredstvo (kg)}}{\text{Kapacitet najmanje sobe gde je instalirana najmanja jedinica (m}^3\text{)}}$

Oznaka modela

Informacije o uređaju

- Naziv uređaja: Klima uređaj
- Naziv Modela:

Naziv uređaja u prodaji	Fabrički naziv modela
ARab*** serija cde#z a = U (Sistem sa vazdušnim hlađenjem), W (Sistem sa vodenim hlađenjem) b = N (Toplotna pumpa), B (Povraćaj toplote), V (Samo hlađenje) c = L (3fazni model), G (Jednofazni model) d = T (Ispust na vrhu), R (Ispust na desnoj strani), L (Ispust na levoj strani), A (Osnovni), S (Ispust sa strane) y = S (Osnovna funkcija), E (Dodatna funkcija vezana za performanse) ili prazno B (HS model) *** = Numerički; (Kapacitet hlađenja) # = Numerički; (Br Serije) z = A:PFC model, B:Model sa aktivnim fulterom (Samo kod Multi V mini modela)	

- Dodatne informacije: serijski broj se odnosi na bar kod na proizvodu.
- Maksimalni dozvoljeni pritisak na Visokoj strani : 4.2 MPa / Na niskoj strani : 2.4 MPa(Rashladno sredstvo : R410A)
- Maksimalna dozvoljena temperature vode
Viša strana : 45 °C / Niža strana : 10 °C (ARWb***cde#z serija)

UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST

Naredne bezbednosne smernice imaju za cilj da spreče nepredviđene rizike ili štetu od nebezbednog ili nepravilnog korišćenja proizvoda. Ove smernice se dele na „UPOZORENJE” i „OPREZ” kao što je opisano ispod.

 Ovaj simbol stoji uz pojmove i operacije koji mogu da predstavljaju rizik. Pažljivo pročitajte deo sa ovim simbolom i pratite uputstva kako biste izbegli rizik.

UPOZORENJE

Ovo znači da nepoštovanje uputstava može da dovede do ozbiljne povrede ili smrti.

OPREZ

Ovo znači da nepoštovanje uputstava može da dovede do manje povrede ili oštećenja proizvoda.

UPOZORENJE

- Ugradnja, popravka ili demontaža izvršena od strane nekvalifikovanog lica može prouzrokovati opasnost po vas i po druge.
- Informacije u ovom priručniku su namenjene kvalifikovanom serviseru koji je upoznat sa bezbedonosnim procedurama i koji je opremljen odgovarajućim alatima i instrumentima za testiranje.
- Ukoliko ne pročitate pažljivo i ne sledite sva uputstva u ovom priručniku može doći do kvara na opremi, oštećenja imovine, povreda lica i/ili smrtnog ishoda.

Instalacija

- Sav posao oko elektro-instalacija treba da vrši licencirani električar u skladu sa „Standardom za električne instalacije u stanu” i „Propisima za unutrašnje instalacije” i sa uputstvima navedenim u ovom priručniku, i da uvek koristi posebno kolo.
 - Ako kapacitet izvora napajanja nije adekvatan ili ako se radovi oko električnih instalacija ne izvrše pravilno, može doći do strujnog udara ili požara.
- Pitajte prodavca ili ovlašćenog tehničara da instalira klima uređaj.
 - Pogrešna instalacija može dovesti do curenja vode, strujnog udara ili požara.
- Uvek izvršite uzemljenje proizvoda.
 - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Uvek instalirajte kolo i prekidač predviđenog napona.
 - Nepravilno ožičenje ili instalacija može izazvati požar ili strujni udar.
- Za ponovnu instalaciju istog uređaja se uvek obratite distributeru ili Ovlašćenom Servisnom Centru.
 - Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.
- Nemojte instalirati, uklanjati ili ponovo instalirati jedinicu sami (odnosi se na korisnika).
 - Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.
- Nemojte držati ili koristiti zapaljivi gas ili materijale u blizini klima uređaja.
 - Postoji rizik od požara ili kvara uređaja.
- Koristite prekidač ili osigurač ispravnog napona.
 - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Budite spremni u slučaju jakog vetra ili zemljotresa i postavite uređaj na predviđenom mestu.
 - Pogrešna instalacija može dovesti do prevrtanja uređaja i povrede.
- Nemojte da stavljate uređaj na neravno ili neispravno postolje za montažu.
 - To može izazvati povredu, nesreću ili oštećenje proizvoda.
- Kada vršite test curenja ili ispuštanje vazduha, koristite vakuum pumpu ili inertni gas (azot). Nemojte koristiti vazduh pod pritiskom ili kiseonik, niti zapaljive gasove. U suprotnom, može doći do požara ili eksplozije.
 - Postoji rizik od smrtnog ishoda, povrede, požara ili eksplozije.
- Kada instalirate i pomerate klima uređaj na drugo mesto, nemojte ga puniti drugačijim rashladnim sredstvom od onog koje je navedeno na uređaju.
 - Ako se sa originalnim rashladnim sredstvom pomeša neko drugo rashladno sredstvo ili vazduh, rashladni sistem može početi da radi nepravilno i može doći do oštećenja uređaja.
- Nemojte rekonstruisati niti menjati podešavanja zaštitnih uređaja.
 - Ako se na prekidaču za pritisak, termičkom prekidaču ili nekom drugom zaštitnom uređaju napravi kratak spoj ili se nasilno njima rukuje, ili se koriste delovi koje nije napravila kompanija LGE, može doći do požara ili eksplozije.

- Kada dođe do curenja gasa, provetrite pre uključivanja klima uređaja.
 - Može doći do eksplozije, požara ili opekotina.
- Čvrsto namestite poklopac kontrolne kutije i masku.
 - Ukoliko poklopac ili maska nisu pričvršćeni, prašina ili voda mogu ući u spoljnu jedinicu i može doći do požara ili strujnog udara.
- Ukoliko instalirate klima uređaj u maloj prostoriji, neophodno je preduzeti odgovarajuće mere kako bi se sprečila koncentracija rashladnog sredstva iznad bezbednog nivoa ukoliko dođe do curenja rashladnog sredstva.
 - Konsultujte se sa prodavcem u vezi odgovarajućih mera koje je neophodno preduzeti ukoliko dođe do prekoračenja bezbednosnog nivoa.
- Ukoliko dođe do curenja rashladnog sredstva i prekoračenja bezbednosnog nivoa, može doći do opasnosti usled nedostatka kiseonika u sobi.
- Uređaj se instalira u skladu s nacionalnim propisima o ožičenju.

Rad

- Nemojte oštetiti ili koristiti kabl za napajanje drugačiji od predviđenog.
 - Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.
- Koristite namenski ispusni otvor za ovaj uređaj.
 - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Vodite računa da voda ne prodre u uređaj.
 - Postoji rizik od požara, strujnog udara ili oštećenja uređaja.
- Nemojte dodirivati prekidač za napajanje mokrim rukama.
 - Postoji rizik od požara, strujnog udara, eksplozije ili povrede.
- Kada se uređaj natopi vodom (u poplavi ili upadne u vodu), obratite se Ovlašćenom Servisnom Centru.
 - Postoji rizik od požara ili strujnog udara.
- Prilikom instaliranja vodite računa da ne dodirujete oštre ivice.
 - To može izazvati povrede.
- Vodite računa da niko ne nagazi i ne padne preko spoljne jedinice.
 - Može doći do lične povrede i oštećenja proizvoda.
- Nemojte koristiti roštilj u prostoriji tokom rada uređaja. (Nemojte dodirivati elektrostatički filter, ako ga ima u uređaju.)
 - Postoji rizik od povrede, strujnog udara ili kvara uređaja.

OPREZ

Instalacija

- Ako bilo ko drugi osim licenciranog stručnjaka izvrši ugradnju, popravku ili izmenu na LG Electronics klima-uređajima, garancija se poništava.
 - Sve troškove povezane s popravkom snosiće u celosti vlasnik.
- Uvek proverite da nema curenja gasa (rashladne tečnosti) nakon instalacije ili popravke uređaja.
 - Nizak nivo rashladne tečnosti može dovesti do kvara uređaja.
- Nemojte instalirati uređaj na mestima gde bi buka ili vreo vazduh iz spoljne jedinice mogli da smetaju ljudima u okolini.
 - To može predstavljati problem vašim susedima.
- Prilikom instalacije uređaja, održavajte nivo ujednačenim.
 - Kako bi se izbegle vibracije ili curenje vode.
- Ne instalirajte uređaj na mestu gde može doći do curenja zapaljivog gasa.
 - Ukoliko gas procuri i sakupi se oko uređaja, može doći do eksplozije.
- Koristite kablove predviđene klase i dovoljnog kapaciteta za prenos struje.
 - Kablovi koji su suviše mali mogu procureti, generisati toplotu ili prouzrokovati požar.
- Nemojte koristiti uređaj za posebne namene, poput konzerviranja hrane, umetničkih dela itd. To je korisnički klima uređaj, a ne precizni rashladni sistem.
 - Postoji rizik od oštećenja ili gubitka stvari.
- Izmenjivač toplote je veoma oštar.
 - On može prouzrokovati povredu, kao što je posekotina na prstu. Takođe, oštećeno krilce može prouzrokovati smanjenje kapaciteta.
- Prilikom instaliranja uređaja u bolnici, stanici za komunikaciju ili sličnom mestu, potrebno je obezbediti odgovarajuću zaštitu od buke.
 - Inverter oprema, privatni generator energije, medicinska oprema visoke frekvencije ili oprema za radio komunikaciju mogu prouzrokovati nepravilan rad klima uređaja ili ga onemoćiti da radi. Sa druge strane, klima uređaj može uticati na te uređaje stvaranjem buke koja remeti rad medicinske opreme ili emitovanje slike.
- Ne instalirajte proizvod na mestu na kome je direktno izložen morskom vetru (kapljicama soli).
 - To može da izazove koroziju proizvoda. Korozija, naročito na krilcima kondenzatora i isparivača, može da izazove kvar uređaja ili neefikasni rad.

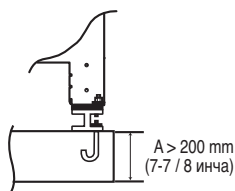
- Овај уређај намерава да користе стручњаци или обучени корисници у продавницама, у лаганој индустрији и на фармама, или за комерцијалну употребу од стране личности.
- Средства за искључивање морају да буду уграђена у фиксно оžичење у складу са правилима о оžичењу
- Немојте убацивати одводно crevo у одводну или канализациону cev.
 - Може доћи до појаве непријатних мириса и до појаве корозије на изменјивачу toplote или на cevi.
- Немојте постављати spoljašnju јединицу близу septičке jame, odvoda или испусног kanala toaleta.
 - Може доћи до појаве корозије на изменјивачу toplote или на cevi.
- Немојте да поставите јединицу у потенцијално експлозивним атмосферама.

Rad

- Не користите клима уређај у посебним окруženjima.
 - Уље, водена para, sumporni gasovi, itd. могу значајно уманјити performanse клима уређаја или оштетити njegove delove.
- Немојте блокирати usisni i izduvni otvor.
 - То може довести до кvara у раду или незгоде.
- Побрините се да су spojevi чврсто namešteni тако да spoljna тежина kabla не утиче на прикључке.
 - Neadekvatan spoj i zatezanje могу generisati toplotu i izazvati požar.
- Проверите да постоје на коме вршите instalaciju vremenom не propada.
 - У случају obrušavanja, клима уређај може да propadne заједно са њим, што доводи до оштећења или кvara уређаја, или до повреде lica.
- Поставите и izolujte дренажно crevo тако да се обезбеди правилно oticanje vode у складу са приручником за instalaciju.
 - Лош spoj може довести до curenja vode.
- Будите veoma пажљиви приликом transporta производа.
 - Уколико је производ тежи од 20 kg, не би требало да га носи само једна особа.
 - Неки производи користе PP trake за pakovanje. Не користите PP trake као средство transporta. То је опасно.
 - Не додирујте крилка изменјивача toplote. На тај начин можете исећи прсте.
 - Приликом transporta spoljne јединице, okačите је за предвиђена места на postolju јединице. Такође, обезбедите spoljnu јединицу тако да не може да sklizne са стране.
- Уклоните материјале за pakovanje на безбедан начин.
 - Материјали за pakovanje, као што су ексер и остали метални или дрвени delovi, могу prouzrokovati ubode или друге povrede.
 - Поцепайте и bacите пластичне кесе за pakovanje, да се deca не би играла са њима. Уколико се deca играју са пластичном kesom која није поцепана, постоји ризик од гушења.
- Укључите уређај у struju најмање 6 sati пре пуштања у рад.
 - Пуштање у рад одмах након укључивања уређаја у struju pritiskanjem glavnog prekidača може довести до озбиљних povreda unutrašnjih organa. Neka prekidač bude stalno укључен tokom sezone rada.
- Немојте да додирујете rashladnu cev i cev за vodu или било које друге unutrašnje delove у toku rada уређаја или одмах након rada.
 - То може довести до opekotina i promrzlina.
- Не рукujte клима уређајем уколико су уклоњене маске и штитници.
 - Rotирајући, врући или delovi са visokim naponom могу izazvati povrede.
- Не искључујте главни prekidač одмах након завршетка procesa rada.
 - Sačekajte најмање 5 minuta пре искључивања glavnog prekidača. У suprotnom може доћи до curenja vode или других problema.
- Samostalno dodeljivanje adrese треба sprovesti у случају povezivanja на napajanje свих spoljnih i unutrašnjih јединица. Automatsko dodeljivanje adrese такође треба sprovesti у случају menjanja štampane ploče unutrašnje јединице.
- Приликом чишћења или održavanja клима уређаја користите чврсту stoličicu или merdevine.
 - Vodите računa и избегавajte povrede.
- Не гурajte руке или друге predmete кроз usisni или испусни otvor за vazduh када је клима уређај укључен.
 - Има оштрих и pokretnih delova који могу izazvati povrede.
- Овај уређај могу да користе deca старија од 8 godina и lica smanjenih fizičkih, senzornih или imentalnih sposobnosti или са мање iskustva или znanja уколико имају nadzor или им се дају uputstva у pogledu korišćenja уређаја на безбедан начин и тако да razumeју opasnosti које постоје. Deca не смеју да се играју са уређајем. Чишћење и održavanje које обавља корисник не смеју да врше deca која нису под nadzorom.
- Ако је кабл за napajanje оштећен, мора да га замени произвођач, agent njegovog servisa или особа са sličnim kvalifikacijama, како би се избегла opasnost. Уређај треба да се искључи са izvora napajanja tokom servisa и када се menjaju delovi.
- Овај уређај не смеју да користе lica (као и deca) smanjenih fizičkih, senzornih или imentalnih sposobnosti или са мање iskustva или znanja осим ако нису под nadzorom или им uputstva у pogledu korišćenja уређаја дају lica odgovorna за njihovu безбедност.
- Decu треба nadgledати како се не би играла уређајем.

PROSTOR ZA INSTALACIJE

- U blizini uređaja ne treba stavljati nikakav izvor toplote ili pare.
- Treba ukloniti sve prepreke kako ne bi ometale cirkulaciju vazduha.
- Mesto na kome će cirkulacija u prostoriji biti dobra.
- Mesto gde je lako omogućiti odvod vode.
- Mesto gde je sprečavanje buke uzeto u obzir.
- Nemojte postavljati uređaj pored vrata.
- Proverite da li ima praznog prostora, bez prepreka, na mestima označenim strelicama između uređaja i zida, plafona.
- Unutrašnja jedinica mora imati dovoljno prostora za održavanje.
- Za dodatne informacije, pogledajte priručnik za instalaciju.



- Funkcija može biti izmenjena u zavisnosti od tipa modela.

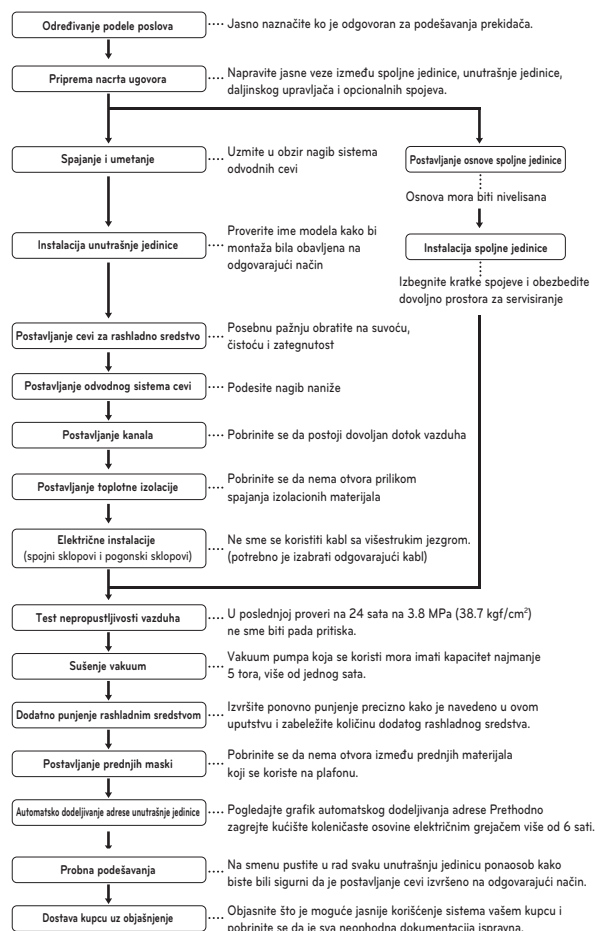
NAČIN PODIZANJA

- Prilikom nošenja viseće jedinice, stavite konopce ispod jedinice i iskoristite po dve tačke za vešanje s prednje i zadnje strane.
- Uvek podižite jedinicu konopcima zakačenim u 4 tačke, tako da prilikom dizanja nema pritiska na jedinicu.
- Zakačite konopce za jedinicu pod uglom od 40° ili manjim.

OPREZ

- Ukoliko je proizvod teži od 20 kg, ne bi trebalo da ga nosi samo jedna osoba.
- PP trake se koriste za pakovanje nekih uređaja. Ne koristite ih kao sredstvo transporta zato što su opasne.
- Ne dodirujte krilca menjivača toplote golim rukama. U suprotnom možete poseći ruke.
- Pocepajte i bacite plastične kese za pakovanje da se deca ne bi igrala sa njima. U suprotnom, ako se deca igraju plastičnim kesama za pakovanje, to može dovesti do smrtnog ishoda usled gušenja.
- Prilikom unošenja spoljne jedinice, neophodno je osigurati podršku na četiri tačke. Unošenje i dizanje sa potporom u 3 tačke može da učini spoljnu jedinicu nestabilnom, što može dovesti do pada.
- Koristite 2 kaiša duga najmanje 8 m.
- Postavite dodatne krpe ili daske na mestu na kome kućište dolazi u kontakt sa nosačem, kako bi se sprečila oštećenja.
- Podignite jedinicu vodeći računa da je podižete za njeno težište.

POSTUPAK MONTIRANJA



OPREZ

- Gore navedena lista pokazuje uobičajeni redosled individualnih operacija prilikom montaže ali ovaj redosled može varirati ukoliko to iziskuju okolnosti.
- Debljina cevi mora biti usklađena sa važećim lokalnim i nacionalnim propisima za predviđeni pritisak od 3.8 MPa.
- Pošto je R410A mešovito rashladno sredstvo, dopunska količina rashladnog sredstva se mora dodati u tečnom stanju. (Ako se rashladno sredstvo napuni u gasnom stanju, njegov sastav će se promeniti i sistem neće funkcionisati ispravno.)

POVEZIVANJE ELEKTRO INSTALACIJA

- Poštujte uredbe Vladinih organizacija u pogledu tehničkih standarda koji se tiču električne opreme, regulative kod uvođenja struje i smernice elektroenergetskih kompanija.

! UPOZORENJE

Vodite računa da instalacije električnih instalacija uz korišćenje specijalnih kola obavljaju ovlašćeni elektro inženjeri u skladu sa regulativom i ovim uputstvom za instaliranje. Ukoliko napajanje električnom energijom ima manjak kapaciteta ili drugi nedostatak na električnim vodovima, to može dovesti do strujnog udara ili požara.

- Instalirajte komunikacijski kabl spoljne jedinice dalje od vodova izvora napajanja, tako da buka od izvora napajanja ne utiče na njen rad. (Ne provlačite ih kroz isti kanal.)
- Vodite računa da obezbedite odgovarajuće uzemljenje spoljne jedinice.
- Preporučuje se ugradnja zaštitnog uređaja od strujnog curenja (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom ne većom od 30 mA.

! OPREZ

Obavezno povežite spolnu jedinicu sa uzemljenjem. Ne vezujte vod za uzemljenje za bilo koju cev za gas, cev za vodu, gromobran ili telefonski vod koji prolazi kroz zemlju. Ukoliko je uzemljenje nepotpuno, to može dovesti do strujnog udara.

- Obezbedite malo prostora za kutiju za vodove električnih instalacija unutrašnjih i spolnih jedinica, zato što se ponekad ta kutija uklanja prilikom servisiranja.
- Nikada ne povežite glavni izvor napajanja sa priključnim blokom komunikacionog kabla. Ukoliko se povežu, električni delovi će izgoriti.
- Koristite 2-žilni zaštićeni kabl kao komunikacijski kabl. (○ oznaka na slici ispod) Ukoliko su komunikacione linije različitih sistema povezane istim višezilnim kablom, slabo emitovanje i prijem koji će se javiti, izazvaće greške u radu. (⊙ oznaka na slici ispod)
- Samo naznačeni komunikacijski kabl bi trebalo da bude povezan na priključni komunikacioni blok spolne jedinice.
- Kabl za napajanje i komunikaciju uređaja ne bi trebalo da bude lakši od listova polihlorprena. (oznaka šifre 60245 IEC 57)

! OPREZ

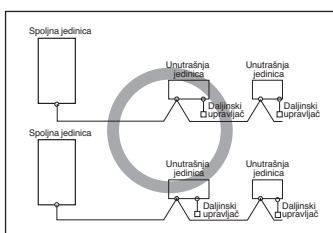
- Koristite 2-žilni kabl sa zaštitom za komunikacioni kabl. Nikada ih ne koristite zajedno sa kablovima za napajanje.
- Provodni zaštitni sloj kabla treba uzemljiti metalnim delom obe jedinice.
- Nikada ne koristite višezilni kabl
- Pošto je ova jedinica opremljena inverterom, instaliranje kondenzatora za generisanje faznog pomaka ne samo da će umanjiti efekat poboljšanja faktora napajanja, već bi moglo doći do prekomernog zagrevanja. Prema tome, nikad ne instalirajte glavni kondenzator.
- Vodite računa da procenat disbalansa napajanja nije veći od 2 %. Ukoliko je veći, životni vek jedinice će se smanjiti.

Elektro karakteristike

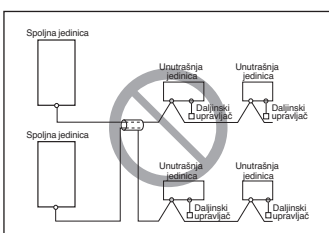
- Preporučeni prekidač kola je ELCB
- MFA se koristi da se odabere prekidač kola i perekidač kola za grešku u uzemljenju
- Pogledajte PDB za detaljne elektro karakteristike

ELCB: Prekidač kola za gubljenje uzemljenja
MFA: Maksimalna amperaža (A) osigurača
PDB: Knjižica sa podacima o uređaju

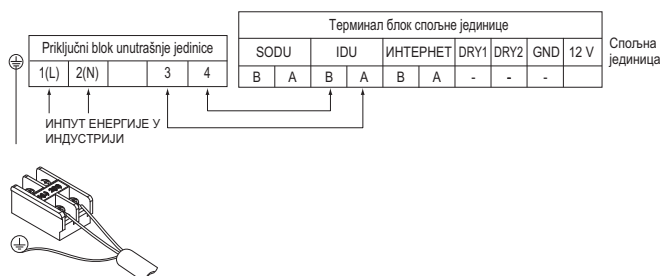
Nazivna struja (A)	Nominalni Poprečni Presek (mm ²)
≤ 0.2	0.5
> 0.2 i ≤ 2.5	0.5
> 2.5 i ≤ 6	0.75
> 6 i ≤ 10	1
> 10 i ≤ 16	1.5
> 16 i ≤ 25	2.5
> 25 i ≤ 32	4
> 32 i ≤ 40	6
> 40 i ≤ 63	10



2-žilni kabl sa zaštitom



Višezilni kabl sa zaštitom





Manufacturer :
LG Electronics Inc.
84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer : LG Electronics U.K. Ltd
Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

Eco design requirement

- The information for Eco design is available on the following free access website.
<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>